

*Т.А. Мирвода (Москва, Россия)*

### **Детский современный фольклор как объект психолингвистического эксперимента**

*Аннотация:* В статье представлены основные цифры и результаты психолингвистического эксперимента, проведенного нами 30 ноября 2016 г. в рамках занятия по современному городскому фольклору у I курса бакалавриата филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова. Вместо картинок-иллюстраций, характерных для подобного рода исследований, в качестве опорного инструментария были задействованы тексты современного детского фольклора, специально выбранные из личного репертуара автора.

Прежде уже проводились психолингвистические эксперименты с использованием фольклорных материалов, однако наш опыт от них принципиально отличается тем, что, помимо собственно психолингвистических, преследовал также педагогические и фольклористические цели. Используемые в проведенном эксперименте фольклорные тексты оказались не только инструментами, но и одновременно объектами исследования.

Полученные результаты показали, что: 1) продемонстрированные тексты и жанровые формы не имеют жестких ареалов бытования; 2) одни из них более распространены, чем другие; 3) каждый жанр имеет определенную возрастную аудиторию; 4) произведения, аналогичные показанным по форме или содержанию, присутствуют и в репертуаре более молодого (по сравнению с исследователем-информантом) поколения.

*Ключевые слова:* фольклор, современный фольклор, детский фольклор, психолингвистика, психолингвистический эксперимент, эксперимент, психофольклористика, лингвофольклористика

---

*Т.А. Mirvoda (Moscow, Russia)*

### **Children's Contemporary Folklore as the Object of a Psycholinguistic Experiment**

*Abstract:* The article presents the results of a psycholinguistic experiment conducted with freshmen of Moscow State University's School of Philology on November 30, 2016, at a lecture on contemporary urban folklore. The toolkit was a selection of contemporary children's folklore texts, and not images that are commonly used in such experiments.

Folklore material-based psycholinguistic experiments are not a novelty. This experiment, however, is conceptually different from others as, besides psycholinguistic, it pursued pedagogical and folkloristic goals. The folklore texts used in this experiment were tools and objects of research at the same time.

The results showed that 1) texts and genre forms that have been demonstrated to the participants are geographically loose; 2) some texts are more common than others; 3) each genre has an audience of a certain age; 4) folklore products, which are similar in form or content to folklore products that had been shown, are part of the younger generation's repertoire rather than the researcher-informant's repertoire.

*Key words:* folklore, contemporary folklore, children's folklore, psycholinguistics, psycholinguistic experiment, experiment, psychofolkloristics, linguofolkloristics

Психолингвистика является сравнительно молодой (ее становление как самостоятельной дисциплины происходило на рубеже 1950–1960-х гг.) и при этом активно развивающейся, в том числе и в нашей стране, междисциплинарной областью научного знания. Согласно А.А. Леонтьеву (лингвисту и психологу, первопроходцу данной области в России), объектом психолингвистики, как и у других речеведческих наук, является совокупность речевых событий или речевых ситуаций, предметом же – соотношение личности со структурой и функциями речевой деятельности, с одной стороны, и языком как главной «образующей» образа мира человека, с другой. Другими словами, психолингвистика имеет дело с процессами кодирования и декодирования информации, отражающимися в актах речевой коммуникации человека и соотносящимися состояниями языковых сообщений с состояниями участников коммуникации [2].

С вышеназванной научной областью автор статьи познакомился благодаря аспирантскому курсу «Языковые модели восприятия и синтаксические модели» профессора М.Ю. Сидоровой, в ходе посещения которого и возникла идея проведения собственного фольклорно-психолингвистического эксперимента.

Приступив к его разработке, первым делом мы попытались найти уже существующие практики использования фольклорного материала в психолингвистических исследованиях. Но, что было вполне ожидаемо, упоминаний о подобных экспериментах нашлось очень мало.

Первой нам попала статья Н.В. Стекольниковой «Фольклорный текст как объект лингвистического исследования», где описывался эксперимент психолингвиста Л.В. Сахарного: ученый предлагал испытуемым восстановить полное содержание сказки «Курочка Ряба», опираясь на 6–8 представленных слов. Данный эксперимент подтвердил его предположение, что текст хранится в памяти в наборе ключевых слов, которые эксплицируются при его воспроизведении; при этом важную роль играет порядок опорных слов – адекватный или неадекватный соположению элементов текста [3].

Далее мы вышли на «Практикум по психолингвистике» И.Л. Баскаковой и В.П. Глухова, где также приведены описания некоторых экспериментов, в которых используются знакомые детям сказки: «Репка», «Теремок», «Курочка Ряба» и другие. Например, для исследования связной монологической речи ребенка ему предлагают пересказать текст сказки, которая дважды для него зачитывается, причем установка на составление пересказа дается только перед повторным чтением. После этого пересказ оценивается по ряду критериев: полнота передачи содержа-

ния текста, наличие или отсутствие смысловых несоответствий – соблюдение логической последовательности изложения, наличие смысловой и синтаксической связи между предложениями и частями рассказа, пропуски или повторы микро-тем, фрагментов текста и т. п. [1]

Упомянутые работы оказали существенное влияние на формирование «тела» нашего эксперимента и формулировку задания по нему для испытуемых. Однако в ходе проработки его психолингвистической составляющей мы вскоре пришли к осознанию, что, при соответствующей постановке задания и благодаря отобранному специальным образом материалу, сможем также получить результаты и в интересах собственно фольклористики.

Но, кроме соответствия собственным научным интересам, нам также необходимо было разрешить вопрос с испытуемыми. К счастью, при прохождении практики появилась возможность подключить к эксперименту студентов I курса, для которых задействованные в нем материалы стали практической иллюстрацией к только что изложенной мной в рамках лекционного занятия теории. Тем более что работать с подобными текстами им предстояло еще на нескольких наших совместных семинарских занятиях по теме современного детского фольклора.

Таким образом родился эксперимент, включавший в себя, помимо психолингвистических, педагогические и фольклористические цели<sup>1</sup>, а использованные в нем тексты не только послужили инструментом исследования, но одновременно стали его объектами.

Для решения всех поставленных целей были выбраны 5 текстов<sup>2</sup>, относящихся к наиболее распространенным в детской устной традиции жанрам: страшилке, куплету, анекдоту и формам пародийной лирики (песня и стихотворение). Все тексты были взяты из собственного детского репертуара исследователя, поэтому мы с полной уверенностью можем сказать где<sup>3</sup>, когда<sup>4</sup> и каким образом<sup>5</sup> (рассказывались в детском саду, в школе, в кружках и т. д.) они функционировали. Именно это знание стало отправной и опорной точкой для нашего исследования в ракурсе соответствия фольклористическим целям.

Были взяты следующие тексты:

- 1) страшилка «Зеленые глаза», известна нам с 9-ти лет и транслировалась примерно до 11-летнего возраста (т. е. текст бытовал 15 лет назад, 2001–2003);
- 2) песня-куплет «Цыпленок жареный, цыпленок пареный», 4–8 лет (20 лет назад, 1996–2000);
- 3) анекдот о русском, немце и французе, которым царь приказывает принести их любимые цветы, 6–13 лет (18 лет назад, 1998–2005);
- 4) песенка-стилизация «В американском городке...», 5–12 лет (19 лет назад, 1997–2004);
- 5) стихотворная пародия «На кладбище ветер свищет», 12 лет, настоящее время (12 лет назад, 2004 – наши дни).

---

<sup>1</sup> См. Приложение 1. Цели эксперимента.

<sup>2</sup> См. Приложение 2. Использованные тексты.

<sup>3</sup> Город Ижевск, Удмуртская Республика.

<sup>4</sup> 1996–2004 гг., т. е. прошло от 20 до 12 лет (в зависимости от единицы).

<sup>5</sup> Среди детей и подростков в возрасте – в среднем – от 4 до 14 лет (в зависимости от единицы)

Также предполагалось, что испытуемые заведомо будут находиться в неравных условиях: кто-то уже слышал представленные или подобные тексты, а кто-то нет, что в результате каким-либо образом отразится на выполнении задания.

Участники нашего эксперимента должны были за одну минуту прочесть демонстрируемый фольклорный текст, чтобы впоследствии (когда появится черный слайд) письменно воспроизвести его содержание, уложившись при этом в лимит слов (от 5 до 15) и времени (одна минута). После пересказа им также за одну минуту нужно было ответить на три вопроса, касающихся бытования прочитанного текста: был ли им ранее знаком данный текст или его вариант, знают ли они другие тексты этого жанра, в каком возрасте (если ответ «да» на любой из предыдущих вопросов) они сталкивались с подобными текстами.

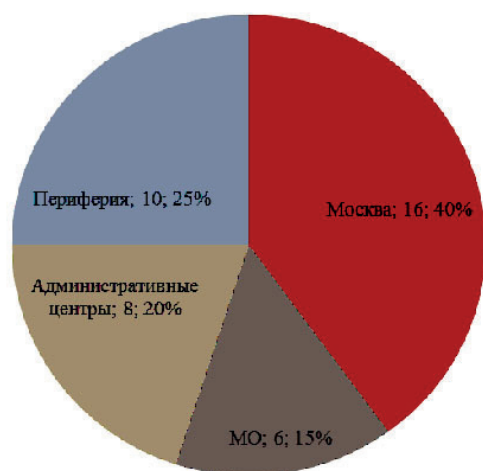


Рис. 1. Число и процент представителей, участвующих в эксперименте, по регионам (анекдот, песенка, стишок)

Текст задания<sup>1</sup> был заранее подготовлен, напечатан и зачитан с листа без импровизаций. При этом был сделан акцент на лимите слов (не более 15) и на связности «пересказа». Хотя само слово «пересказ» не фигурировало, чтобы предоставить испытуемым полную свободу в интерпретации поставленной перед ними задачи; сравнение понимания задания и последовательности в его выполнении испытуемыми в соответствии с этим пониманием является одной из основообразующих психолингвистических целей нашего эксперимента.

Перед началом эксперимента был выставлен таймер на 15 минут, после его запуска началась демонстрация слайдов, смена которых озвучивалась.

Всего в эксперименте приняли участие 40 человек (5 человек из тестовой группы – средний возраст 24 года и 35 студентов из основной группы – средний возраст 18 лет)<sup>2</sup> из 24 населенных пунктов<sup>3</sup> и 17 областей<sup>4</sup> РФ. Число представителей регионов среди участников эксперимента немного варьировалось по жанрам в связи с переменной места жительства некоторыми из них<sup>5,6</sup>.

Расчеты показали:

– задействованные тексты и жанровые формы не имеют жестких ареалов распространения, могут присутствовать в репертуаре детей из совсем не близких на-

<sup>1</sup> См. Приложение 3. Как задание было показано и озвучено испытуемым.

<sup>2</sup> Тестовая группа: 23 года, 24, 24, 24, 25; студенты: 7 человек – 17 лет, 26 – 18, 1 – 19, 1 – 20.

<sup>3</sup> Ижевск, Питер, Москва, Одинцово, Раменское, Химки, Подольск, Красногорск, Долгопрудный, Артемьевск, Ялта, Сарапул, Шаранга, Унеча, Хабаровск, Муром, Самара, Ярославль, Малоярославец, Саранск, Кореновск, Курск, Челябинск, Климово.

<sup>4</sup> Удмуртская Республика, Санкт-Петербург, Москва, Московская область, Республика Татарстан, Республика Крым, Нижегородская область, Брянская область, Хабаровский край, Владимирская область, Самарская область, Ярославская область, Калужская область, Республика Мордовия, Краснодарский край, Курская, Челябинская область.

<sup>5</sup> К сожалению, разместить в диаграмме все 24 населенных пункта невозможно, поэтому пришлось ограничиться обобщающими именованями: Москва, Московская область, Административные центры (куда попали Санкт-Петербург, Ижевск, Хабаровск, Ярославль, Саранск, Курск и Челябинск) и Периферия (т. е. прочие населенные пункты).

<sup>6</sup> См. Приложение 4. Остальные диаграммы.

селенных пунктов, но при этом отсутствуют в репертуарах других детей, выросших в тех же городах – вне зависимости от статуса места (периферия или центр)<sup>1</sup>;

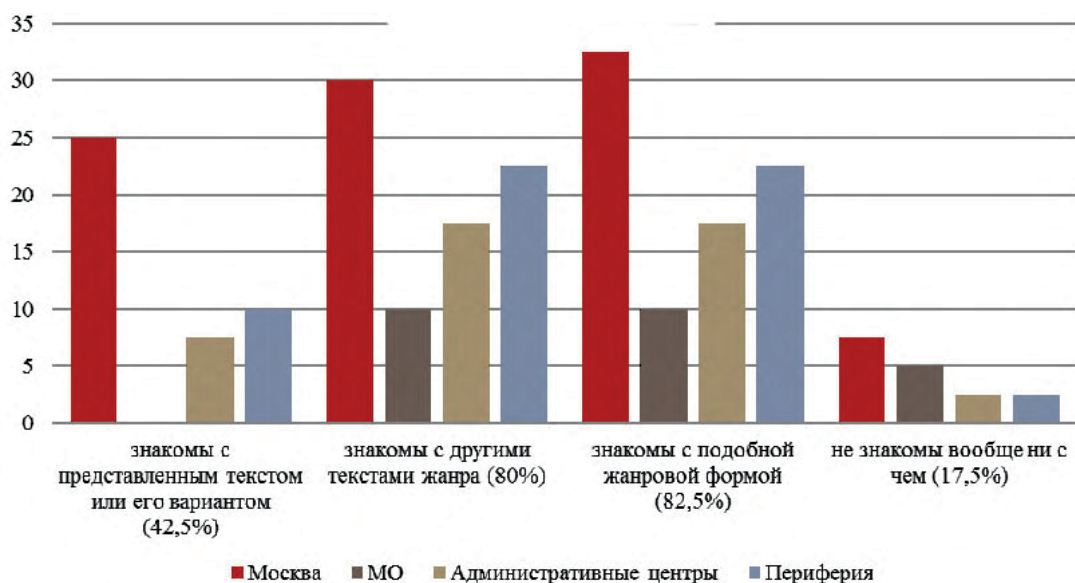


Рис. 2. Количество респондентов по географическим областям в отношении их знакомства со страшилкой (% от общего числа испытуемых)

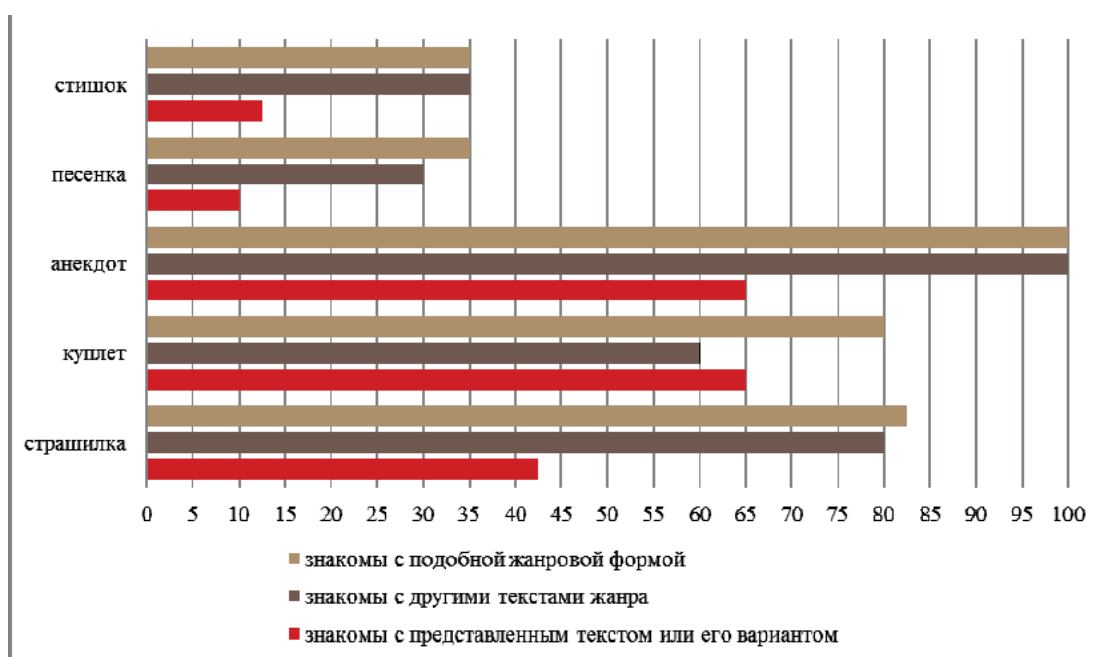


Рис. 3. Шкала степени знакомства респондентов (% с предложенными текстами и жанровыми формами)

– некоторые жанры и тексты более распространены. Например, самым популярным жанром оказался анекдот – с ним уже были знакомы 40 из 40 опрошенных, а с представленным в данном жанре текстом – 65% из всех. Следующим по популярности жанром стала страшилка – 82,5% (33) и 42,5% (17). С песней-куплетом уже были знакомы 80% (32), и из них 65% (26) были знакомы с конкрет-

<sup>1</sup> См. Приложение 4.

ным текстом. На формы пародийной лирики (песенка и стишок) пришлось по 35% (14) и 10% (4) и 12,5% (5)<sup>1</sup>;

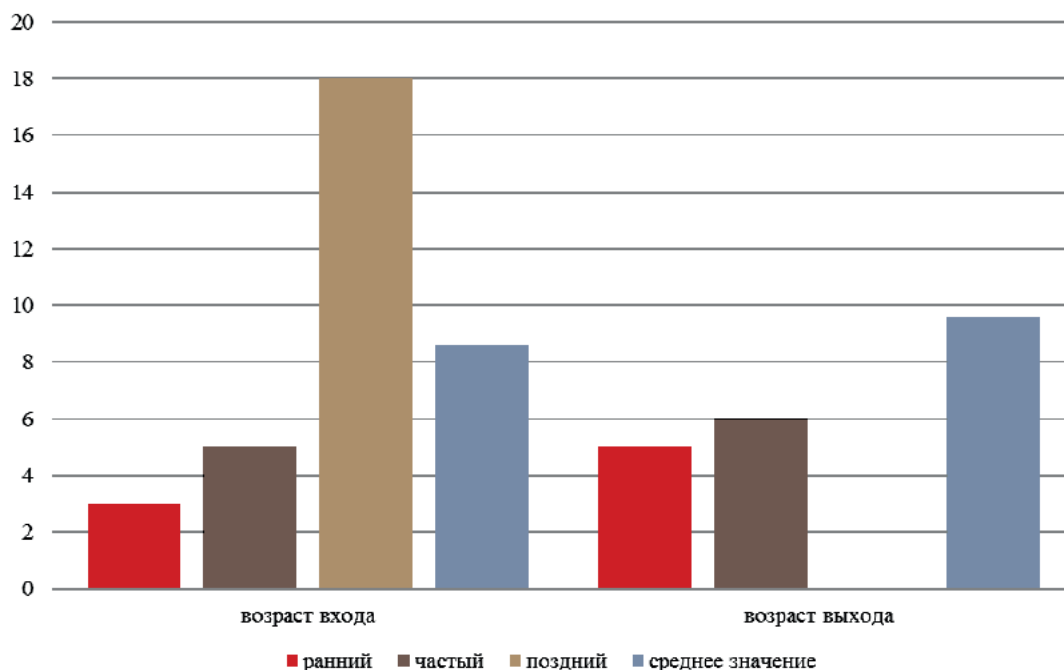


Рис. 4. Куплет (средний возраст воспроизводящей среды)

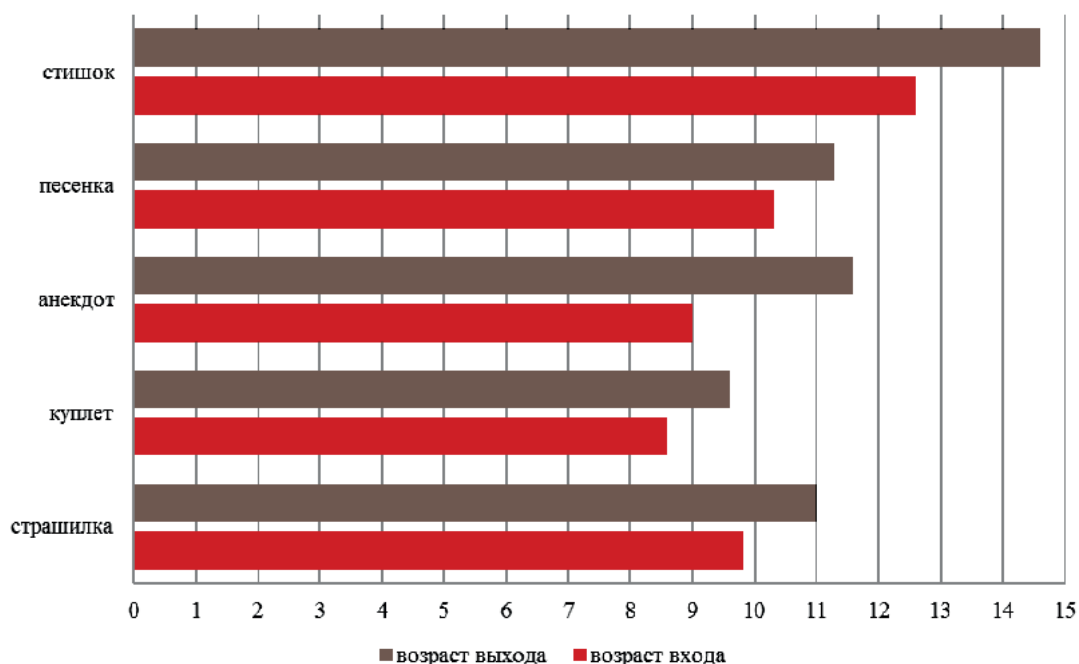


Рис. 5. Соотношение возрастов воспроизводящей среды по жанрам

– воспроизводящая среда каждого жанра различается по возрасту. Так, самым «молодым» (преимущественно функционирует у детей от 3 до 7 лет), но в то же время охватывающим наибольшее число возрастов вхождения в репертуар оказалась песня-куплет. Немного позднее в репертуаре детей появлялись анекдоты, затем страшилки и наконец формы пародийной лирики – практически в том же

<sup>1</sup> См. Приложение 4.

порядке, в каком они представлены в эксперименте (который, к слову, отражает порядок вхождения данных текстов и жанров в репертуар исследователя)<sup>1</sup>;

– все демонстрируемые тексты, бытовавшие в окружении автора эксперимента от 20 до 12 лет назад (в зависимости от единицы), оказались живы и в репертуаре более молодого поколения (разница с автором в 5–7 лет). Исходя из полученных результатов можно обозначить временные рамки бытования каждого жанра в поколении опрошенных: страшилка – 2003–2007; куплет и анекдот – 2001 – настоящее время; песенка и стишок – 2004 – настоящее время.

Не удалось замерить только роль пола в распространении определенного текста или жанра: соотношение парней и девушек среди участников эксперимента было 1 к 10.

Кроме того мы получили наглядное подтверждение тому, что после внимательного прочтения и попытки самостоятельно воспроизвести предложенный текст испытуемый действительно его вспоминает, а также вспоминает обстоятельства его бытования и другие тексты из сферы жизнедеятельности, о которой ему напомнили. В дополнение к пересказам демонстрируемых текстов нами были получены несколько самозаписей произведений детского фольклора и рассказы о личном «знакомстве» с некоторыми аналогичными жанрами и текстами.

Что же касается психолингвистических результатов, то они получились гораздо более непредсказуемыми и разноплановыми, чем предполагалось. В ходе систематизации и обработки полученных пересказов были выявлены 20 параметров (есть подозрение, что и это не предел), по которым их можно сравнивать между собой<sup>2</sup>.

Выявленная масса критериев для сопоставления лишь убеждает в огромном потенциале использования фольклорных текстов в качестве инструментария психолингвистики. В свою очередь научные методы и наработки психолингвистики, полученные в результате подобных экспериментов, в будущем вполне могли бы быть использованы фольклористами для исследования механизмов запоминания, передачи и интерпретации фольклорных текстов, а также, как следствие, и обращения к фольклору в той или иной ситуации. Это позволило бы по-новому взглянуть на само существование фольклора – как в определенных половозрастных группах, так и в целом, как феномена.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Баскакова И.Л., Глухов В.П. Практикум по психолингвистике / Учеб. пособие для студентов педагогических и гуманитарных вузов. М.: АСТ, Астрель, 2008. 170 с.
2. Леонтьев А.А. Основы психолингвистики. М.: НПФ «Смысл», 1997. 287 с.
3. Стекольников Н.В. Фольклорный текст как объект лингвистического исследования // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. Воронеж, 2014. № 3. С. 31–32.

## REFERENCES

1. Baskakova I.L., Glukhov V.P. (2008) A Practical Work on Psycholinguistics: A Tutorial for Students of Teacher Training Colleges and Universities of Arts and Humanities. Moscow. AST, Astrel Publ. 170 p.
2. Leontiev A.A. (1997) Basics of Psycholinguistics. Moscow: NPF Smysl Publ. 287 p.

<sup>1</sup> См. Приложение 4.

<sup>2</sup> См. Приложение 5. Список параметров психолингвистического анализа, выявленных на основе полученных ответов.

3. Stekolnikova N.V. The Folk Text as an Object of Linguistic Research. *The Bulletin of the Voronezh State University. Series of Linguistics and Intercultural Communication*. Voronezh. 2014. No 3, pp. 31–32.

## **ПРИЛОЖЕНИЯ**

### **ПРИЛОЖЕНИЕ 1. ЦЕЛИ ЭКСПЕРИМЕНТА**

#### **I. Психолингвистические цели: посмотреть,**

- как испытуемые поймут задание: сделают пересказ или дадут интерпретацию текста,
- какую при этом используют лексику: из текстов или свою, обходную,
- каким образом испытуемым удастся соблюсти лимит слов,
- что из содержания текста испытуемые посчитают обязательным для передачи,
- в случае пересказа формулировки будут совпадать или не совпадать,
- какие формулировки будут преобладать в случае пересказа,
- в случае смысловой интерпретации текстов будет преобладать идентичное или разное их понимание,
- какое понимание текстов будет преобладать в случае их смысловой интерпретации,
- будут ли различаться и в чем пересказы и смысловые интерпретации тех, кто уже был знаком с подобными текстами, и тех, кто с ними столкнулся впервые,
- как понимается / усваивается фольклорный текст в определенной возрастной группе.

#### **II. Педагогические цели:**

- обеспечить знакомство учащихся с конкретными примерами по пройденной теории;
- мотивировать студентов припомнить свой опыт как рассказчика и слушателя (детского) фольклора;
- заинтересовать студентов исследованиями (современного) фольклора.

#### **III. Фольклористические цели: посмотреть,**

- сохранилось ли что-то из предложенных текстов / жанров в репертуаре следующих поколений (разница в возрасте между автором и основным составом испытуемых 5–7 лет),
- какие тексты и жанры из представленных наиболее / наименее распространены,
- какова география распространения подобных текстов / жанров,
- каков средний возраст знакомства с подобными текстами / жанрами,
- влияет ли пол на распространенность подобных текстов / жанров.

### **ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ТЕКСТЫ**

#### **1. Страшилка «Зеленые глаза»**

Мама уходила на работу и сказала девочке не слушать зеленую пластинку. Мама ушла. Девочка достала эту пластинку и поставила ее. Вдруг слышит голос с этой пластинки говорит: «Бегут, бегут по стенке зеленые глаза, девочку задушат, да-да-да!» Девочка испугалась и выключила пластинку. Когда мама вернулась с работы, то оказалось, что у нее нет руки.

На следующий день девочка снова поставила пластинку. Пластинка снова заиграла: «Бегут, бегут по стенке зеленые глаза, девочку задушат, да-да-да!» Вечером мама вернулась с работы без второй руки.



На следующий день девочка снова слушала пластинку, а голос опять пропел: «Бегут, бегут по стенке зеленые глаза, девочку задушат, да-да-да!». Мама вернулась с работы уже без ноги.

На следующий день все повторилось, и она пришла без второй ноги. А на следующий день не вернулась вообще. Девочка снова поставила пластинку и услышала: «Бегут, бегут по стенке зеленые глаза, девочку задушат, да-да-да!» Вдруг в дверь раздался звонок. Девочка открыла, а на пороге оказались зеленые глаза и задушили девочку.

## **2. Песня-куплет «Цыпленок жареный»**

Цыпленок жареный  
Цыпленок пареный,  
Пошел по городу гулять.  
Его поймали,  
Арестовали,  
Велели паспорт показать.  
Паспорта нету –  
Гони монету.  
Монеты нету – садись в тюрьму.  
Тюрьма закрыта – садись в корыто,  
Корыто полное воды.  
А он заплакал,  
В штаны накакал,  
Пошел на речку полоскать;  
Штаны уплыли,  
А он за ними  
И стал тонуть,  
На помощь звать.  
Его достали,  
Арестовали,  
Велели паспорт показать.  
Потом скрутили  
И долго били  
И отпустили погулять.

## **3. Анекдот**

Позвал к себе царь русского, француза и немца и приказал принести свое любимое растение.

Русский принес ромашку, француз розу, а немца нет.

Царь приказал съесть свое растение.

Русский пожал плечами, съел.

Француз ест и то плачет, то смеется, то плачет, то смеется.

Царь его спрашивает: Ты чего плачешь? – Больно, ваше величество. А чего смеешься тогда? – Да вон немец кактус тащит.

## **4. Песенка-стилизация**

В американском городке,  
Чики-бобики  
Я не выучил урок,  
Чики-бобики,  
А учитель был дурак,  
Чики-бобики,  
И поэтому поставил пять  
Чики-бобики.  
А Сережка всё на дереве сидел,  
Чики-бобики,

И на девочку глядел,  
Чики-бобики.  
Вдруг начался ураган,  
Чики-бобики,  
Сережка с дерева упал,  
Чики-бобики.

И покатались они в кусты,  
Чики-бобики,  
Она сняла ему трусы,  
Чики-бобики,  
А потом смотрела на небеса,  
Чики-бобики,  
Он ей показывал чудеса,  
Чики-бобики, чик-чики-бобики...

### **5. Стихотворная пародия**

На кладбище ветер свищет,  
40 градусов мороз.  
ну а бомж всё <...>, <...> –  
вдруг его пробрал понос.

Тут из гроба вылезает  
весь <...> скелет:  
«Ты чего в такую пору  
<...> мою контору?»

Нищий долго извинялся,  
но вдруг снова <...>...

С той поры на это место  
Вся деревня ходит <...>,  
Так <...>, так <...>  
Что церквушки не видать!<sup>1</sup>

### **Приложение 3. Как задание было показано и озвучено испытуемым**

Я продемонстрирую вам 5 коротких текстов, взятых из современного детского городского фольклора. Каждый будет показываться ровно 1 минуту. После текста на экране появится чтрный слайд, который также через 1 минуту сменится слайдом-напоминанием с вопросами тоже на 1 минуту.

Ваша задача – не торопясь прочитать предложенный текст и, когда появится черный слайд, за 1 минуту письменно передать его содержание.

#### **ВАЖНО**

Это должно быть связное предложение / предложения, но емкостью не менее 5 и не более 15 слов. Не забываем, что служебные части речи: предлоги, союзы, частицы и междометия – такие же полноценные слова.

После того как вы передадите содержание, вам нужно будет односложно (да / нет) ответить на два вопроса:

- был ли вам ранее знаком конкретно этот текст либо его вариант;
- знаете ли вы другие тексты этого жанра?

Есть и третий вопрос, если вы ответили «да» на один или оба предыдущих вопроса (в противном случае ставите прочерк):

<sup>1</sup> См. полнотекстовую версию: <http://falcia.diary.ru/p129226586.htm>

3. В каком возрасте вам попадались подобные тексты? (если ответ «да» на оба вопроса, но возраст не совпадает, то перечисляете его, используя «;». Например: с 7 лет; в возрасте 12–14 лет).

#### ПРИЛОЖЕНИЕ 4. ОСТАЛЬНЫЕ ДИАГРАММЫ



Рис. 6. Число и процент представителей, участвующих в эксперименте, по регионам (страшилка)



Рис. 7. Число и процент представителей, участвующих в эксперименте, по регионам (куплет)

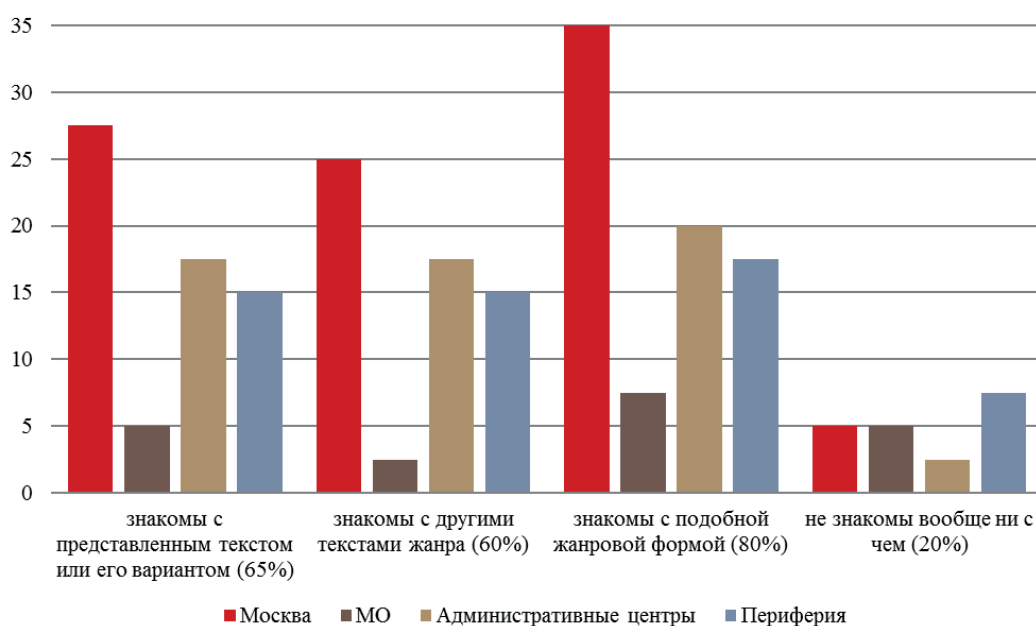


Рис. 8. Количество респондентов по географическим областям в отношении их знакомства с куплетом (% от общего числа испытуемых)

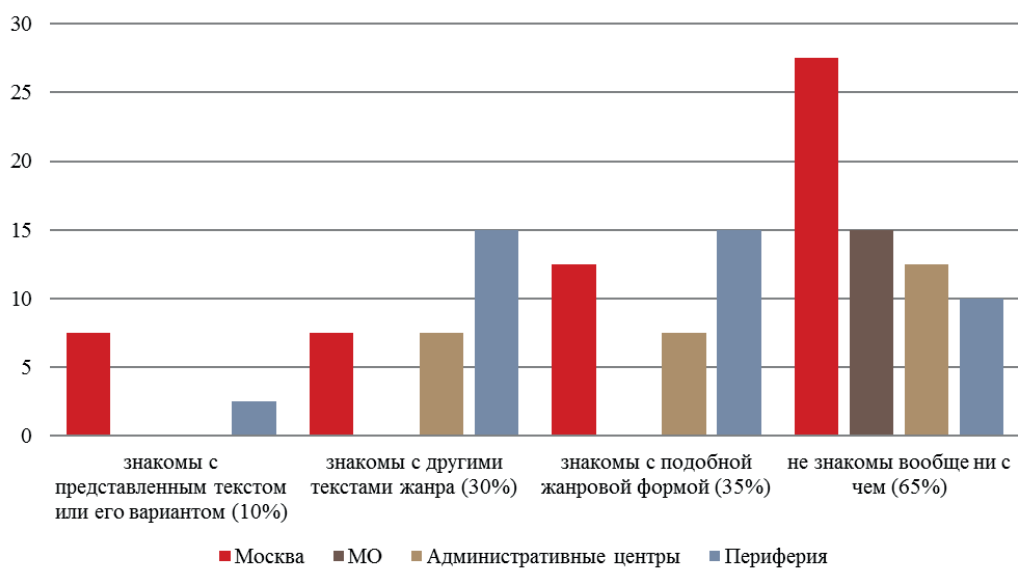


Рис. 9. Количество респондентов по географическим областям в отношении их знакомства с пародийной лирикой (% от общего числа испытуемых)

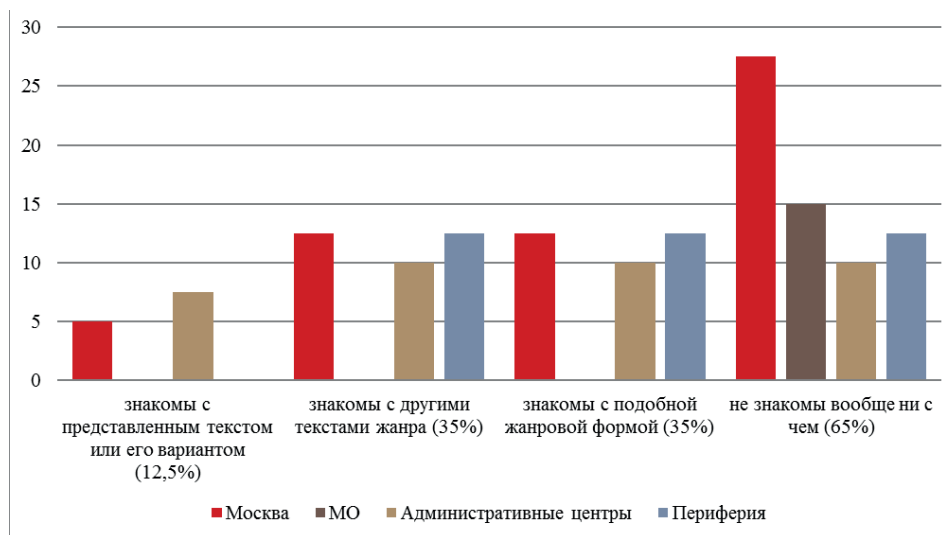


Рис. 10. Количество респондентов по географическим областям в отношении их знакомства с пародийной поэзией (% от общего числа испытуемых)

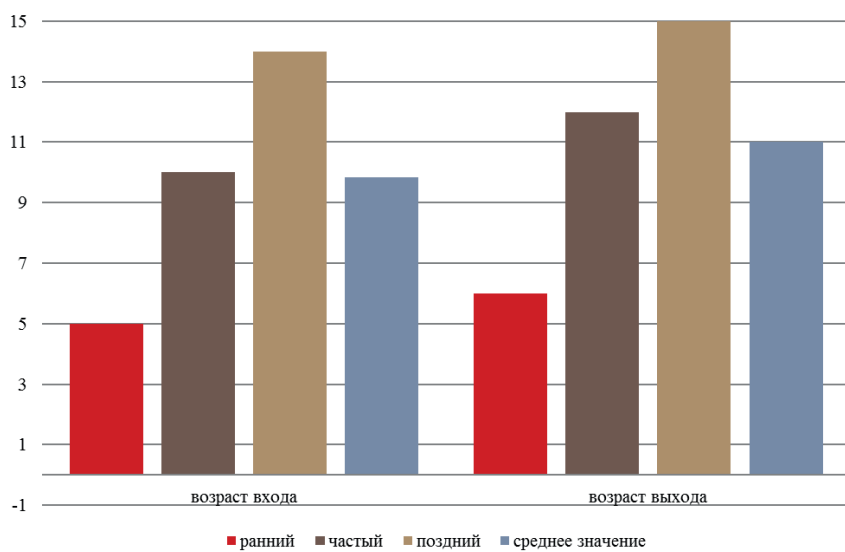


Рис. 11. Страшилка  
Средний возраст воспроизводящей среды

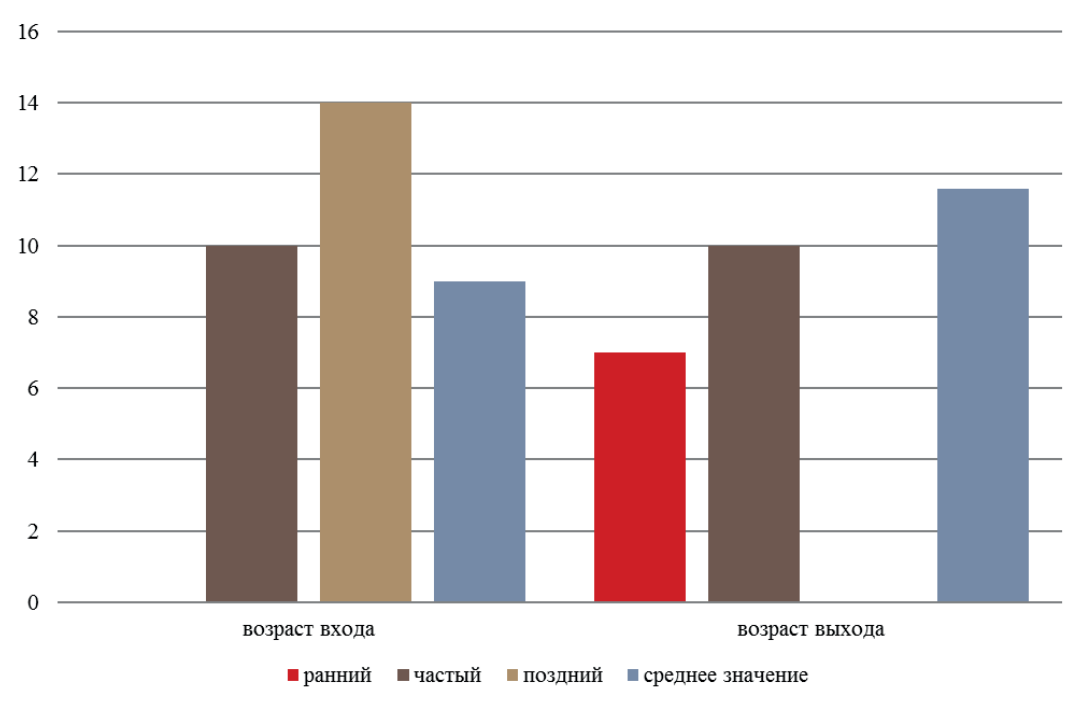
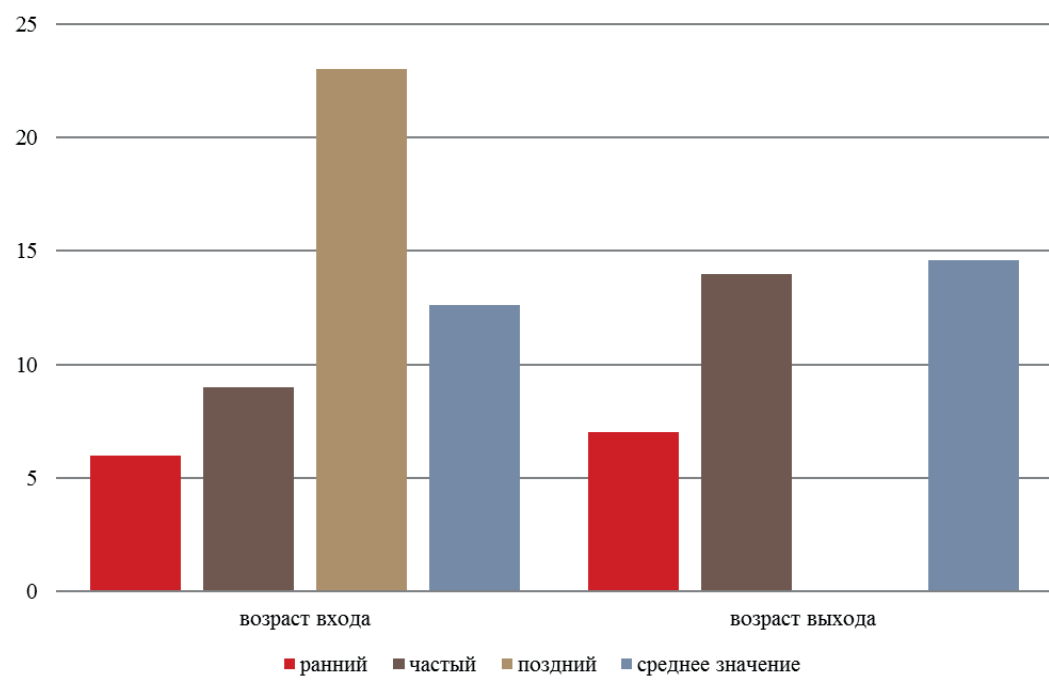


Рис. 12. Песенка.  
Средний возраст воспроизводящей среды



*Рис. 13. Стишок.*  
Средний возраст воспроизводящей среды

## **Приложение 5. Список параметров психолингвистического анализа, выявленных на основе полученных ответов**

### **ПОНИМАНИЕ И ВЫПОЛНЕНИЕ ЗАДАНИЯ**

Пересказ, интерпретация, комментирование, смешано.

Пересказ: содержания (событий / действий) или сути.

Интерпретация: свое объяснение прочитанного и/или додумывание за пределы текста.

Интерпретация: серьезная / буквальная или ироническая.

Анализирование текста: объяснение причин описываемого / оценка ситуации / оценка персонажа(ей) акцентирование на логике текста / установка параллелей с другими текстами / произведениями.

### **СТЕПЕНЬ И СПОСОБ ПЕРЕДАЧИ СМЫСЛА ИЛИ СОДЕРЖАНИЙ**

Передали: всё содержание / какую-то часть текста / только прокомментировали.

Передали через: ключевые слова / мотивы / обобщение по смыслу.

### **ДОПУЩЕННЫЕ ПРИ ПЕРЕДАЧЕ ФАКТИЧЕСКИЕ ОШИБКИ**

Фактические ошибки: присутствуют / нет.

Фактические ошибки: другие герои / события / имена / события приписаны не тем героям.

### **ЛЕКСИКА**

Лексика: как в тексте / своя, в обход скатологической.

Замены: скатологической лексики обходной / ключевых слов текста близкими / посторонними по значению / кусков текста обобщающими словами;

Лексика: немаркированная / маркированная (оценочная / ироническая / жаргон).

#### **КОМПОЗИЦИЯ ПЕРЕСКАЗА**

Текстовый зачин: история о... / текст про то, как... / жанр (страшилка и т. п.): есть / сразу пересказ.

Соответствие структуре представленного текста: да / нет.

#### **ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАНИЯ ИСПЫТУЕМЫМИ**

Одна установка для всех текстов / своя для каждого.

#### **РАЗНИЦА В ВЫПОЛНЕНИИ ЗАДАНИЯ МЕЖДУ ТЕМИ, КТО БЫЛ ЗНАКОМ С ТЕКСТАМИ, И ТЕМИ, КТО ВИДЕЛ ИХ ВПЕРВЫЕ**

Есть / нет.

В чем проявляется.

#### **АКЦЕНТИРОВАНИЕ НА «МАРКЕРАХ» ТЕКСТОВ**

Словесные маркеры текстов.

Самые улавливаемые мотивы и смыслы.

Основные объекты иронии.

*Сведения об авторе:*

Татьяна Александровна Мирвода,  
аспирант  
филологический факультет  
МГУ имени М.В. Ломоносова

Tatyana A. Mirvoda,  
Postgraduate  
Philological Faculty  
Lomonosov Moscow State University  
tatanamirvoda@yandex.ru